

Súd: Krajský súd Bratislava
Spisová značka: 2Co/266/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1312207718
Dátum vydania rozhodnutia: 26. 09. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Hajdínová
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2012:1312207718.1

Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v právnej veci navrhovateľov: 1. B. F. P. N. Č. J. P. K. , bytom A., R. Č.. XXXX/X, 2. T. Y. R. Z. K. Š. Á. K. , bytom N. R. Č.. XXX, obaja zastúpení spoločnosťou agner & partners, s.r.o., Špitálska č. 10, Bratislava, IČO: 36 722 758, za ktorú koná konateľ JUDr. Lukáš Garčák, proti odporcovi: B. W., P.B., A.C. Č.. X, A., IČO: XX XXX XXX, zastúpený Advokátskou kanceláriou Bugala - Ďurček, s.r.o., Drotárska cesta č. 102, Bratislava, IČO: 36 731 544, za ktorú koná konateľ Mgr. Peter Ďurček, o nariadenie predbežného opatrenia, na odvolanie odporcu proti uzneseniu Okresného súdu Bratislava III. zo dňa 17. júla 2012, č.k. 45C 57/2012-98, takto

rozhodol:

Odvolací súd napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa **p o t v r d z u j e .**

o d ô v o d n e n i e :

Okresný súd Bratislava III. uznesením zo dňa 17.7.2012, č.k. 45C 57/2012-98, nariadil predbežné opatrenie, ktorým odporcovi uložil povinnosť zdržať sa verejného prenosu audiovizuálnych diel tvoriacich druhú sériu televízneho seriálu „F. R., verejného rozširovania originálu a rozmnožením audiovizuálnych diel tvoriacich druhú sériu televízneho seriálu „F. R.“, udeľovania sublicencie tretej osobe na verejný prenos audiovizuálnych diel tvoriacich druhú sériu televízneho seriálu „F. R.“, alebo na verejné rozširovanie originálu a rozmnožením audiovizuálnych diel tvoriacich druhú sériu televízneho seriálu „F. R.“, postúpenia licencie na verejný prenos audiovizuálnych diel tvoriacich druhú sériu televízneho seriálu „F. R.“ alebo licencie na verejné rozširovanie originálu a rozmnožením audiovizuálnych diel tvoriacich druhú sériu televízneho seriálu „F. R.“, a to až do právoplatného rozhodnutia vo veci samej vedenej pod sp. zn. 45C 57/2012. Zároveň navrhovateľom v I., 2. rade uložil povinnosť v lehote do 30 dní od právoplatnosti tohto uznesenia podať návrh na začatie konania vo veci samej.

Navrhovatelia v I., 2. rade dôvodili, že na základe zmluvy o vytvorení diela a licenčnej zmluvy uzavretej s odporcom dňa 31.7.2009 ako spoluautori vytvorili literárnu predlohu cyklického programu - pôvodných televíznych príbehov s názvom „F. R.“, vrátane biblie k tomuto programu ako literárne dielo obsahujúce najmä popis priestorov, charakteristiku postáv a dejové línie (pôvodné dielo). Pôvodné dielo z hľadiska jeho obsahu, uvedenia hlavných postáv, vrátane ich názvov, charakteristík a povahových čŕt, stanovenia dejových línií, ako aj ich prostredia, predstavuje základné literárne dielo (filmový treatment), spracovaním ktorého možno vytvoriť jednotlivé časti cyklu televíznych príbehov tak, že ich televízny divák vníma ako súčasť televízneho seriálu „F. R.“. Odporcovi na základe zmluvy o vytvorení diela a licenčnej zmluvy zo dňa 31.7.2009 udelili licenciu k pôvodnému dielu na vytvorenie scenára k televízному seriálu, na vytvorenie televízneho seriálu ako audiovizuálneho diela, resp. série audiovizuálnych diel, právo vyhotovovať rozmnoženiny, záznamy diel alebo ich častí, právo na použitie diel alebo ich častí, na vytvorenie nových diel (článok III. ods. 2 písm. a/, b/, c/, d/ zmluvy). Pôvodné dielo vytvorili vlastnou tvorivou duševnou činnosťou, ktoré je spoluautorským dielom, ku ktorému patria autorské práva navrhovateľom, a to spoločne a nerozdielne a práva súvisiace s autorským právom v zmysle § 8 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve. Danou licenčnou zmluvou neudelili odporcovi súhlas, licenciu, na verejný prenos vrátane televízneho vysielania pôvodného diela či už v jeho pôvodnej podobe, alebo jeho spracovanej podobe v scenári, audiovizuálnom diele alebo v inom diele. Na takéto použitie pôvodného

diela potreboval odporca súhlas navrhovateľov v zmysle § 18 ods. 2 písm. h/ autorského zákona. Prvá séria televízneho seriálu „F.. R.“ bola na území Slovenskej republiky vysielaná v rámci televíznej programovej služby Q. vo februári a marci 2011. S odporcom uzavreli zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu dňa 26.4.2010 k jednotlivým častiam prvej série „F.. R.. Tieto autorské diela, scenáre, navrhovatelia vytvorili spracovaním pôvodného diela, a tak im vznikli ďalšie autorské práva k scenárom vytvoreným na základe spracovania pôvodného diela, ale naďalej im zostali zachované aj autorské práva k pôvodnému dielu. V prípade prvej série televízneho seriálu „F.. R.“ súhlas na verejný prenos pôvodného diela spracovaného v scenároch v jednotlivých časti tejto série pokrývala licencia k scenárom udelená v zmluve o vytvorení diela a licenčnej zmluve zo dňa 26.4.2010, táto licencia však umožnila televízne vysielanie len v rámci prvej série televízneho seriálu „F.. R.“. Vytvorenie scenárov druhej série televízneho seriálu „... R.“ už ale odporca zadal iným autorom, keď im oznámil, že zastavil prípravy druhej série televízneho seriálu „F.. R.“. Mali za to, že pôvodné dielo je autorskoprávne chránené nielen ako celok, ale táto ochrana sa vzťahuje aj na jeho jednotlivé zložky, názov diela, jednotlivé literárne postavy a pod. a použitie pôvodného diela na vytvorenie nových častí druhej série televízneho seriálu „... R.“ je možné len na základe súhlasu navrhovateľov, udeleného v zmysle § 18 ods. 2 písm. d/ autorského zákona. Odporca nedisponuje licenciou na verejný prenos diel vytvorených spracovaním pôvodného diela s výnimkou prvej série televízneho seriálu, a teda nedisponuje ani licenciou na verejný prenos nových častí druhej série televízneho seriálu „... R.“, v ktorých je použité pôvodné dielo. Odporca je produkčnou spoločnosťou zabezpečujúcou výrobu televíznych programov pre televíziu programovú službu C. Q.. Podľa zverejnených informácií na internete odporca začal s realizáciou výroby druhej série televízneho seriálu „F.. R.“, ktorá sa má vysielat' v roku 2012 v rámci televíznej programovej služby Q.. Listom zo dňa 18.4.2012 upozornili odporcu na skutočnosť, že mu nebola udelená licencia na verejný prenos pôvodného diela, a preto nie je oprávnený vysielat', ani udeliť licenciu na vysielanie pôvodného diela, či už v jeho originálnej alebo spracovanej podobe a z toho dôvodu nie je odporca oprávnený ani vysielat' druhú sériu televízneho seriálu „F.. R.“, resp. udeliť na jej vysielanie licenciu tretej osobe; na výzvu odporca nereagoval. Uvedené konanie odporcu predstavuje ohrozenie ich autorských majetkových práv, keďže neudelili odporcovi súhlas na verejný prenos pôvodného diela, resp. diel vytvorených spracovaním pôvodného diela vrátane nových častí druhej série televízneho seriálu „F.. R.“. Použitie ich autorského diela bez takéhoto súhlasu predstavuje neoprávnený zásah do ich autorských práv podľa § 18 autorského práva, ale aj ohrozenie autorských osobnostných práv podľa § 17 autorského zákona. Z týchto dôvodov sa domáhajú ochrany najskôr predmetným návrhom na nariadenie predbežného opatrenia, čo zabráni neoprávneným zásahom do autorských práv navrhovateľov a tým aj škode, ktorá môže neoprávneným zásahom do ich práv vzniknúť. Návrhom vo veci samej sa budú domáhať uloženia zákazu odporcovi verejne prenášať audiovizuálne diela tvoriace druhú sériu televízneho seriálu „F.. R. a verejne rozširovať originály a rozmnoženiny audiovizuálnych diel tvoriacich druhú sériu televízneho seriálu „F.. R.“.

Odporca na druhej strane mal za to, že postupoval v súlade so zákonom a s uzatvorenými zmluvami, navrhovatelia neodôvodnili nárok, ktorému sa má poskytnúť predbežná ochrana, neuviedli hroziacu ujmu a dostatočne nepreukázali nebezpečenstvo jej vzniku. Navrhovatelia v uvedenej zmluve mu udelili súhlas na vytvorenie televízneho seriálu ako audiovizuálneho diela, resp. série audiovizuálnych diel, súhlasili, aby vyrobil na základe ich diela nové dielo, ktoré bude určené na uvádzanie na verejnosti, teda na verejný prenos. Navrhovatelia sa pravidelne venujú práci súvisiacej s tvorbou audiovizuálnych diel už dlhší čas, pričom k tejto práci bežne patrí aj udeľovanie súhlasov s použitím ich diel. Museli si byť vedomí, čo bolo účelom udeľovania súhlasu odporcovi a na aký účel slúži tvorba audiovizuálneho diela, teda na verejný prenos. Zmluvou o vytvorení diela a licenčnou zmluvou navrhovatelia mu nedali súhlas na verejný prenos pôvodného diela či už v jeho pôvodnej podobe alebo v jeho spracovanej podobe v scenári, audiovizuálneho diela alebo inom diele, na takéto použitie pôvodného diela odporca potrebuje súhlas navrhovateľov v zmysle § 18 ods. 2 písm. h/ autorského zákona. V prípade prvej série televízneho seriálu „F.. R.“ súhlas na verejný prenos pôvodného diela spracovaného v scenároch jednotlivých častí tejto série pokrývala licencia k scenárom udelená v zmluve o vytvorení diela a licenčnej zmluve zo dňa 26.4.2010, ktorá umožňovala televízne vysielanie v spracovanej podobe len v rámci prvej série televízneho seriálu „F.. R.“. Navrhovatelia sa s ním nedohodli na novej zmluve pre druhú sériu televízneho seriálu „F.. R.“, a to pre ich neprijateľné požiadavky. Keď navrhovatelia pripravili scenár k prvej sérii vtedy nijakým spôsobom nenamietali a neprezentovali ohrozenie ich autorských práv, ktoré by malo nastať odvysielaním seriálu.

V priebehu tvorby prvej série odporca pripravil a odvysielal seriál v súlade so zákonom, aj na základe licencie udelenej navrhovateľmi. Rozdiel medzi skutkovým stavom pri príprave prvej série a momentálnym skutkovým stavom je iba v tom, že s prácou navrhovateľov odporca nepočítal pri tvorbe

scenára pre druhú sériu, a preto nie je potrebné pre odvysielanie seriálu žiadať od nich ďalší súhlas. Sériu audiovizuálnych diel ešte neodvysielal, neurčil ani presné termíny jej odvysielania a v konečnom dôsledku nie je ani jasné, či túto sériu vôbec odvysielal. Navrhovatelia teda nepreukázali, kedy a akým konaním im má vzniknúť ujma, nepreukázali ani skutočnosti alebo dôvody, na základe ktorých im má byť zasiahnuté do autorského práva, či skutočnosť, že odporca sa dohodol na príprave scenára s inými osobami, nepreukázali ani skutočnosť, do akej miery a či vôbec bude druhá séria audiovizuálnych diel „F. R.“ spracovaná na základe diela navrhovateľov. Navrhovatelia teda nepreukázali tvrdenia, na základe ktorých mal porušiť ich autorské práva, návrh na nariadenie predbežného opatrenia odôvodnili na rôznych nepodložených domnienkach a predpokladoch a nepreukázali ani ujmu ktorá im môže nenariadením predbežného opatrenia vzniknúť a nijakým spôsobom neodôvodnili ani nebezpečenstvo bezprostredne hroziacej ujmy. Odvolaciemu súdu navrhol preto návrh navrhovateľov na nariadenie predbežného opatrenia zamietnuť.

Súd prvého stupňa po podrobnom oboznámení sa s návrhom na nariadenie predbežného opatrenia, s vyjadrením účastníkov konania, s predloženými listinnými dôkazmi, návrhu vyhovel. Dôvodil, že predbežné opatrenia sú predbežnými predovšetkým v tom zmysle, že ich možno nariadiť aj pred začatím konania vo veci samej, aj počas konania vo veci samej, avšak aj vtedy, ak majú len predbežnú povahu, pretože ich možno nariadiť len pokiaľ nie sú splnené podmienky pre konečné rozhodnutie. Vydanie predbežného opatrenia predpokladá, aby sa aspoň osvedčila danosť práva (nároku), sú dočasné a provizórne. Nariadením predbežného opatrenia nezískava ani jeden z účastníkov práva, o ktorých bude rozhodnuté až vo veci samej, ale sa ním len dočasne upravuje určitý okruh vzťahov. Navrhovatelia osvedčili existenciu právneho vzťahu s odporcom licenčnou zmluvou uzavretou dňa 31.7.2009, na základe ktorej vytvorili pôvodné literárne dielo uvedené v predmete zmluvy v článku I., a to svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou, ako dielo spoluautorov podľa § 8 autorského zákona. V dohode o licencií podľa § 40 a nasl. autorského zákona spoluautori udelili objednávateľovi výhradnú licenciю v rozsahu podľa čl. III. zmluvy okrem iného právo na použitie diel alebo ich častí na vytvorenie diel podľa čl. III. bod 2 písm. d/ zmluvy. Účastníci rokovali o zmluvných podmienkach na vytvorenie scenárov pre druhú sériu televízneho seriálu „F. R.“. Odporca jednostranne dňa 11.1.2012 oznámil navrhovateľom zastavenie prípravy seriálu „F. R.“. V súčasnej dobe sa vyrába druhá séria audiovizuálnych diel s názvom „... R.“, ktorá skutočnosť nebola sporná. Vytvorením nového diela, ktoré vzniklo spracovaním pôvodného diela podľa § 11 ods. I autorského zákona, autorské práva nezaniikli spoluautorom k pôvodnému dielu. Používateľ nového diela, ktoré vzniklo spracovaním pôvodného diela, musí mať usporiadané práva nielen k novému dielu vytvorením spracovaním pôvodného diela, ale aj k samotnému pôvodnému dielu, ktoré bolo spracované vo vzťahu k spoluautorom. Každé nakladanie s novým odvodeným dielom je vo svojej podstate i nakladaním s dielom pôvodným, prvotným. Súhlas spoluautorov pôvodného diela je preto potrebný nielen na jeho spracovanie, ale i k ďalšiemu nakladaniu s novým dielom, ktoré vzniklo spracovaním pôvodného diela. Odporcovi navrhovatelia neudelili v dohode o licencií zo dňa 31.7.2009 právo na verejný prenos pôvodného diela podľa § 18 ods. 2 písm. h/ autorského zákona. V tejto súvislosti súd prvého stupňa dôvodil, že v zmluve o vytvorení diela a licenčnej zmluve uzatvorenej dňa 26.4.2010, predmetom ktorej bolo vytvorenie scenára k jednotlivým častiam cyklického programu s názvom „F. R.“ a scenára - dialógy k jednotlivým častiam programu, t.j. prvá séria televízneho seriálu „F. R.“, ktorý vytvorili spoluautori, udelili okrem iných práv odporcovi aj právo na verejný prenos diela podľa čl. V. bodu 2 písm. g/ zmluvy len vo vzťahu k prvej sérii televízneho seriálu „... R.“. Pôvodné dielo je chránené autorským zákonom nielen ako celok, ale táto ochrana sa vzťahuje aj na jednotlivé zložky (názor diela, literárne postavy a pod.) a použitie pôvodného diela je možné len na základe súhlasu navrhovateľov ako spoluautorov, ktorí na túto skutočnosť upozornili odporcu listom zo dňa 18.4.2012, na ktorý odporca nereagoval. Nebezpečenstvo bezprostredne hroziacej ujmy o tom, že má byť v druhom polroku roka 2012 odvysielaná druhá časť televízneho seriálu „... R.“, navrhovatelia osvedčili informáciami z internetu, z webovej stránky C. Q., článkami o pripravovaných seriáloch C. Q. publikovanými v hromadných informačných prostriedkoch a tiež sám odporca pri predbežnom rokovaní s navrhovateľmi mal požiadavku čo najskôr vyhotoviť scenáre druhej série televízneho seriálu „F. R.“, aby táto druhá séria mohla byť odvysielaná v druhom polroku roku 2012. Odvysielaním druhej série televízneho seriálu „F. R.“ bez vysporiadania autorských práv by spoluautorom mohla vzniknúť majetková, aj nemajetková, ujma, taktiež spoluautori by nemali možnosť vykonania autorskej korektúry k druhej sérii televízneho seriálu „F. R.“, v dôsledku čoho môžu byť poškodené aj ich osobnostné práva. Z týchto dôvodov je potrebné dočasne upraviť pomery účastníkov až do právoplatného skončenia konania vo veci samej. Dôvody uvádzané odporcom, že druhá séria audiovizuálnych diel s názvom „F. R.“ sa vyrába na základe literárnych diel, scenára, námetu ktorých autormi nie sú navrhovatelia, ale fyzické

osoby Q. K., D. A., M. H., T. A., D. R., R. B., V. Š. a ktorá nie je vyrobená spracovaním pôvodného literárneho diela navrhovateľov, ako spoluautorov, budú predmetom dokazovania až v konaní vo veci samej. Navyše odporca dané tvrdenie súdu ničím a nijako neosvedčil. Stotožnil sa tak so skutkovými a právnymi dôvodmi uvedenými v návrhu na nariadenie predbežného opatrenia, a tak ďalšie dôvody už neuvádzal. Uznesenie odôvodnil ustanovením § 74 ods. 1, § 76 ods. 1 písm. h/, ods. 4 O.s.p., § 118 ods. 1 Občianskeho zákonníka, § 1, § 8, § 11 ods. 1, § 15 ods. 1, 2, § 16, § 17 ods. 1, 2, 3, § 18 ods. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, § 39 ods. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, § 40 ods. 1, 2, 3, § 41 ods. 1, 2, § 42 ods. 1, 2, § 43 ods. 1, 2, 3, 4, 5, § 44 ods. 1, 2, § 56 ods. 1 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon).

Proti tomuto uzneseniu v celom rozsahu podal včas odvolanie odporca dôvodiac ustanovením § 205 ods. 2 písm. a/ v spojení s § 221 písm. h/, ďalej § 205 písm. b/, d/, písm. e/, f/ O.s.p. Súd prvého stupňa rozhodol o nariadení predbežného opatrenia bez toho, aby mal preukázanú na jednej strane aktívnu vecnú legitimáciu navrhovateľov na podanie návrhu a na strane druhej pasívnu vecnú legitimáciu odporcu. Otázkou vecnej legitimácie súd prvého stupňa neskúmal, a to aj napriek jeho viacerým námietkam. Je neprípustné, aby súd rozhodol o nariadení predbežného opatrenia, ktoré hrubo zasiahne do práv a právom chránených záujmov účastníkov, bez toho, aby mal za preukázané, či vydanie takého predbežného opatrenia má právny podklad proti účastníkom konania. Nehodnoverné informácie z internetu a ničím nepodložené a nepreukázané tvrdenia navrhovateľov nemôžu byť riadnym podkladom pre rozhodnutie o predbežnom opatrení. Aj v prípade hodnovernosti listinných dôkazov, ktoré získali navrhovatelia z internetu ohľadom prípravy vysielať druhej série „F. R.“, tieto v žiadnom prípade nepreukazujú súvis medzi činnosťou odporcu a informáciami obsiahnutými v tomto listinnom dôkaze. Tvrdenia navrhovateľov ohľadom požiadavky odporcu na predbežných rokovaniach, ktoré si súd vzal v odôvodnení za zrejmé, neboli ničím preukázané ani doložené. Súd prvého stupňa sa pri svojom rozhodovaní nezameral na povinnosť riadneho preukázania tvrdených skutočností zo strany navrhovateľov ani na charakter a mieru hodnovernosti nimi predložených dôkazov. Nemožno z vykonaného dokazovania preukázať usúdiť, žeby sa pracovalo na príprave vysielať druhej série „F. R.“ a už vôbec nemožno usúdiť, žeby ju pripravoval, alebo sa na jej príprave spolupodieľal, odporca. Navrhovatelia teda v konaní pred súdom prvého stupňa nepreukázali, že im vznikajú vo vzťahu k činnosti a konaniu odporcu nejaké práva a nároky na území Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach, registrovaná ochranná známka „F. R.“, ktorej majiteľom nie sú navrhovatelia. Z tejto skutočnosti vyplýva, že navrhovatelia nemajú nárok na ochranu názvu „F. R.“ a keby aj súd mal za preukázanú prípravu vysielať druhej série audiovizuálnych diel pod názvom „F. L.“ odporcom, súd sa mal v tom prípade zamerať na preukázanie súvisu medzi predlohou vypracovanou navrhovateľmi na základe zmluvy zo dňa 31.7.2009 a prípravou vysielať druhej série „... R.“. Uvedený súvis nebol nijakým spôsobom preukázaný; súd prvého stupňa sa ani nesnažil si daný stav ozrejmiť. Zdôraznil, že názov audiovizuálneho diela „F. R.L.“ nemôže byť predmetom ochrany, ktoré by malo poskytnúť predbežné opatrenie navrhovateľom, nakoľko na použitie toho názvu v súvislosti s prípravou vysielať audiovizuálneho diela nemajú navrhovatelia žiadny nárok. Teda ak by odporca mal v úmysle pripraviť vysielať, vysielať a verejne šíriť akékoľvek audiovizuálne dielo pod názvom „F. R.“, navrhovatelia nie sú aktívne legitimovaní na to, aby udeľovali odporcovi súhlas na vysielať audiovizuálneho diela pod týmto názvom. Dôkazné bremeno pritom zaťažuje navrhovateľov. Vytýkal súdu prvého stupňa, že sa dôsledne nezaoberal s jeho vyjadrením k návrhu. Aj v prípade, ak by mal súd za preukázané, že odporca pripravuje, alebo sa podieľa na príprave vysielať druhej série audiovizuálnych diel „F. R.“ a toto pripravuje na základe predlohy vypracovanej navrhovateľmi v zmysle zmluvy zo dňa 31.7.2009, v súvislosti s výkladom pojmu audiovizuálne dielo by žiadny osobitný súhlas na prípravu vysielať, vysielať a verejný prenos druhej série audiovizuálnych diel „... R.“ od navrhovateľov nepotreboval. Zdôraznil, že aj keby na základe vykonaného dokazovania mal súd prvého stupňa za preukázanú prípravu vysielať druhej série audiovizuálnych diel „F. R.“ na námet navrhovateľov, nemohol by vo veci nariadiť predbežné opatrenie z dôvodu, že navrhovatelia zmluvou zo dňa 31.7.2009 udeľili odporcovi súhlas na použitie diela spôsobom verejného prenosu. Aj v prípade, žeby tento výklad bol nesprávny, nesúhlasil s rozhodnutím súdu prvého stupňa. V predmetnom prípade by malo audiovizuálne dielo ním vyrobené charakter spracovaného diela podľa ustanovenia § 11 ods. 1 autorského zákona (predmetom autorského práva je aj nové pôvodné dielo, ktoré vzniklo osobitným tvorivým spracovaním iného diela). V spracovanom diele by bola nepochybne obsiahnutá tvorivá činnosť spracovateľa, čím bude spĺňať podmienku pôvodnosti. Ide tak o nové pôvodné dielo, ku ktorému má spracovateľ výlučné autorské právo a ktoré je autorským právom chránené v celom jeho rozsahu. Navrhovatelia mu dali výslovný súhlas na spracovanie ich diela - predlohy v celom rozsahu v zmysle

čl. III. ods. 2 písm. d/ zmluvy zo dňa 31.7.2009. Vyplýva z toho, že mal výhradnú licenciu na verejný prenos audiovizuálnych diel „... R.“ pripravených na základe predlohy navrhovateľov vypracovanej podľa zmluvy zo dňa 31.7.2009 kedykoľvek. Zmluva neupravovala pre akú sériu, resp. v akom rozsahu môže sériu audiovizuálnych diel na základe predlohy navrhovateľov vysielateľ. Navrhovateľom poskytol zmluvnú odplatu v rozsahu primeranom nielen súhlasu pre spracovanie tohto diela bez toho, aby bolo spracované dielo niekedy verejne prenášané, ale aj súhlasu toto spracované dielo verejne prenášať a vysielateľ. Súhlas na vysielanie akejkoľvek série audiovizuálnych diel „F.. R.“ na základe predlohy vypracovanej navrhovateľmi bol udelený zmluvou zo dňa 31.7.2009 a zmluvou zo dňa 26.4.2010 bol udelený súhlas navrhovateľov iba na vysielanie prvej série audiovizuálnych diel „F.. R.“, ktorý sa vzťahoval na zapracovaný scenár do diela a nie na spracovanie predlohy. Navrhovatelia absolútne neodôvodnili šírku petítu, napriek tomu sa súd prvého stupňa s ním stotožnil. Neodôvodnene mu zamedzil právo na verejný prenos a verejné rozširovanie originálu a rozmnoženín série audiovizuálnych diel, zamedzil mu aj právo na poskytnutie sublicencie a postúpenie licencie pre tieto prípady. Navrhovateľmi predložený prospekt cenného papiera, ktorý má nimi tvrdené skutočnosti preukázať, nemá výpovednú hodnotu ohľadom predmetu veci, obsahuje informácie o spolupráci medzi dvoma podnikateľskými subjektmi, nie je preverená účinnosť týchto informácií a s prejednávanou vecou nemá nič spoločné. Šírka predbežného opatrenia je neodôvodnená a neopodstatnená, a to najmä na rozsahu licencie, ktorá bola odporcovi udelená v zmysle zmluvy zo dňa 31.7.2009. Navrhovatelia zodpovedným spôsobom nepreukázali tvrdenia, na základe ktorých porušil ich autorské práva, žeby práve on svojím konaním ohrozil práva a právom chránené záujmy, a teda nepreukázali jeho vecnú pasívnu legitímáciu. Nepreukázali ujmu, ktorá im môže nenariadením predbežného opatrenia vzniknúť, a teda ani nebezpečenstvo jej vzniku. Súd prvého stupňa nezohľadnil správny výklad ustanovení zákona, na základe vykonaných dôkazov nesprávne vyhodnotil skutkový stav, dostatočne sa nevyssporiadal s tvrdeniami a s dôkazmi ním predloženými. Zdôraznil, že nepripravuje vysielanie druhej série audiovizuálnych diel „F.. R.“ na základe predlohy vypracovanej navrhovateľmi v zmysle zmluvy zo dňa 31.7.2009 aj napriek tomu, žeby mal právo druhú sériu seriálu „... R.“ pripraviť. Odvolaciemu súdu navrhol preto napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa zmeniť a návrh navrhovateľov zamietnuť. Žiadal náhradu trov konania.

Navrhovatelia v I., 2. rade vo svojom vyjadrení k odvolaniu odporcu navrhli odvolaciemu súdu napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa potvrdiť. V konaní bolo preukázané, že sú autormi pôvodného diela - literárnej predlohy seriálu „F.. R.“ a táto skutočnosť nebola medzi účastníkmi ani sporná. Patrí im právo na ochranu autorských práv podľa § 56 zákona č. 618/2003 Z.z. Odporca bol zmluvnou stranou (objednávateľom) zmluvy o vytvorení diela a licenčnej zmluvy zo dňa 31.7.2009, na základe ktorej vytvorili literárnu predlohu seriálu „F.. R.“. Odporca s nimi rokoval o uzatvorení zmluvy, na základe ktorej mali vytvoriť scenár pre druhú sériu televízneho seriálu; rovnako ani tieto skutočnosti nie sú medzi účastníkmi sporné. Odporca exkluzívne zabezpečuje programy pre televíznu programovú službu C. Q., držiteľom licencie na vysielanie televíznej programovej služby C. Q. je spoločnosť V. C., B..T..Y., ktorej jediným spoločníkom je odporca. Postavenie odporcu vo vzťahu k zabezpečovaniu programov pre televíznu programovú službu C. Q. preukázali nielen zmluvami, ktoré predložili v rámci konania, ale aj Prospektom cenného papiera spoločnosti Q. V. S., P..B., ktorý predložili súdu na pojednávaní. Z neho vyplýva, že odporca má uzavretú zmluvu so spoločnosťou V. C., B..T..Y., o spolupráci pri vysielaní televíznych programových služieb Q. P. Q. W., na základe ktorej exkluzívne zabezpečuje pre MAC TV, s.r.o., aj výrobu, nákup, vysielanie (programovú náplň). Prospekt cenného papiera je oficiálny dokument, podľa zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch bol schválený rozhodnutím č. OD-13011-1/2011 zo dňa 14.12.2011 vydaným Národnou bankou Slovenska. Obsahuje aj informácie o postavení odporcu vo vzťahu k zabezpečovaniu programov pre programovú službu C. Q., čím preukázali pasívnu vecnú legitímáciu odporcu. Túto skutočnosť odporca žiadnym spôsobom nevyvrátil. Zdôraznili, že žiadajú dočasnú ochranu ich autorským právam, ktoré sa viažu na dielo, ktoré vytvorili na základe zmluvy o vytvorení diela a licenčnej zmluvy zo dňa 31.7.2009, že odporca nepoprel, že nie je výrobcom druhej série televízneho seriálu v zmysle § 5 ods. 20 autorského zákona. Vo vyjadrení zo dňa 12.7.2012 odporca len poukázal na to, že natáčanie druhej série zabezpečuje spoločnosť F..N..P., B..T..Y., čo neznamena, že táto spoločnosť by mala byť výrobcom audiovizuálneho diela. Aj v prípade prvej série televízneho seriálu „F.. R.“ zabezpečovala natáčanie spoločnosť F..N..P., B..T..Y.; ako výrobca s označenou autorskoprávnou výhradou je uvedený odporca. Ďalšia informácia o natáčaní druhej série „F.. R.“ vrátane videorozhovoru s protagonistom hlavnej úlohy bola zverejnená po vydaní predbežného opatrenia aj na webovej stránke C. Q.. Autorské právo sa vzťahuje na dokončené dielo, na jeho jednotlivé vývojové fázy a časti vrátane názvu diela a mien postáv, ak spĺňajú pojmové znaky diela. V rámci svojich autorských práv sú oprávnení domáhať sa aj ochrany názvu svojho autorského diela, mien

postáv. Skutočnosť, že iný subjekt si zaregistroval ochrannú známku zhodnú s názvom autorského diela, nijakým spôsobom nespochybuje ich autorské práva. V tomto konaní a ani v konaní vo veci samej sa nerieši otázka kolízie autorských práv a práv k ochrannej známke, či bol zápis ochrannej známky oprávnený alebo neoprávnený. Použitie pôvodného diela na vytvorenie televízneho seriálu ako audiovizuálneho diela, resp. série audiovizuálnych diel, predstavuje samostatný spôsob použitia diela. V zmysle autorského zákona môže ísť o použitie pôvodného diela zaradením do súborného diela, prípadne jeho spracovaním na účel vytvorenia audiovizuálneho diela. Odporcovi dali súhlas na použitie diela na vytvorenie televízneho seriálu ako audiovizuálneho diela, resp. série audiovizuálnych diel, teda na spracovanie literárneho diela na účel vytvorenia televízneho seriálu. Z takéhoto ich súhlasu nemožno vyvodiť, že súčasne došlo aj k udeleniu súhlasu na jeho verejný prenos, ktorý je ďalším samostatným spôsobom použitia diela. Autorský zákon neobsahuje ustanovenie, ktoré by s udelením súhlasu na spracovanie diela spájalo aj implicitné udelenie súhlasu na iné spôsoby použitia takto spracovávaného diela v pôvodnej či spracovanej podobe. V zmysle ustanovenia § 40 ods. 1 autorského zákona musí licenčná zmluva obsahovať ako podstatnú náležitosť výslovné určenie príslušného spôsobu použitia. Súhlas na verejný prenos nie je možné vyvodzovať ani z ustanovenia § 5 ods. 2 autorského zákona. Spracovaním pôvodného autorského diela síce vzniká nové autorské dielo, takýmto spôsobom použitia pôvodného autorského diela však pôvodné (spracovávané) autorské dielo nezaniká, autorské práva k nemu zostávajú zachované. Použitie odvodeného diela je preto súčasne aj použitím pôvodného diela. Z tohto dôvodu môže byť odvodené dielo použité v zásade len so súhlasom autora pôvodného diela. Tento právny záver vyplýva aj z medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná (napr. čl. IV bis Všeobecného dohovoru o autorskom práve revidovaného v Paríži dňa 24.7.1971). Tvrdenie odporcu v tom, že nebolo preukázané, že v druhej sérii televízneho seriálu bolo použité ich pôvodné dielo, dôvodili, že táto otázka bude posudzovaná v konaní vo veci samej. Druhá séria televízneho seriálu však musí objektívne vzniknúť použitím ich pôvodného diela. V opačnom prípade by nemohla niesť názov „F. R.“ a ani by v nej nemohli byť použité názvy postáv obsiahnuté v pôvodnom diele. V dostatočnej mieste a jednoznačne objasnili šírku predbežného opatrenia. V tejto súvislosti zdôraznili ustanovenie § 76 ods. 1 písm. h/ O.s.p. a to, že predbežné opatrenie môže byť nariadené nielen v prípade konania, ktoré porušuje právo duševného vlastníctva, ale aj v prípade konania, ktoré takéto právo ohrozuje.

Odvolací súd preskúmal vec (§ 212 ods. 1 O.s.p.), túto prejednal bez nariadenia pojednávania (§ 214 ods. 2 O.s.p.) a dospel k záveru, že odvolaniu odporcu nemožno priznať úspech.

Napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa odvolací súd potvrdil, pretože je vo výroku vecne správne, a keďže sa stotožňuje s dôvodmi napadnutého uznesenia, ako správnymi, uznesenie odvolacieho súdu už ďalšie dôvody neobsahuje (§ 219 ods. 1, 2 O.s.p.). Pre správnosť dôvodov napadnutého uznesenia odvolací súd považuje za potrebné uviesť ešte nasledovné.

Je nepochybné, že navrhovatelia v I., 2. rade sa domáhajú ochrany na súde pred začatím konania vo veci samej tým, že sa domáhajú nariadenia predbežného opatrenia spôsobom uvedeným v návrhu na nariadenie predbežného opatrenia, keď konanie odporcu závažne ohrozuje ich autorské práva, právo ich duševného vlastníctva.

Podľa § 76 ods. 1 písm. h/ O.s.p. súd môže predbežným opatrením nariadiť účastníkovi konania, aby sa zdržal konania, ktorým porušuje alebo ohrozuje právo duševného vlastníctva.

Účelom predbežného opatrenia je dočasne upraviť pomery účastníkov, či už pred začatím konania vo veci samej alebo v priebehu konania vo veci samej, nejde pritom o úpravu faktických pomerov účastníkov, ale o dočasnú úpravu právnych pomerov. Možno ho nariadiť len vtedy, resp. dovtedy, kým nie sú dané podmienky pre konečné rozhodnutie vo veci. Zásadne sa ním neprejudikuje právo účastníkov a ani tretích osôb. Stráca svoje opodstatnenie akonáhle súd poskytne ohrozenému alebo porušenému právu definitívnu ochranu. Nariadenie predbežného opatrenia predpokladá, aby sa aspoň osvedčila danosť práva (nároku) a aby neboli vážnejšie pochybnosti o potrebe predbežnej úpravy. Procesnú zodpovednosť za výsledok konania (dôkazné bremeno) v tomto smere má len ten účastník konania, ktorý sa nariadenia predbežného opatrenia domáha. Predbežné opatrenie zásadne neprejudikuje právo, nárok navrhovateľa, záujmy účastníkov, má dočasný charakter, ktorého hranice sú dané ustanovením § 77 O.s.p. Pri nariadení predbežného opatrenia súd tiež skúma, či návrh na nariadenie predbežného opatrenia obsahuje náležitosti vyplývajúce z ustanovenia § 75 ods. 2 O.s.p., či výrok je (bude) primeraný k predmetu konania vo veci samej.

Obsahom predbežného opatrenia podľa ustanovenia § 76 ods. 1 písm. h/ O.s.p. okrem všeobecných náležitostí uvedených vyššie je uloženie povinnosti zdržať sa (zdržovacia povinnosť) zásahov do práva duševného vlastníctva, ktorým je toto právo ohrozované alebo porušované (zákaz rušenia, zákaz zásahov do právnych vzťahov navrhovateľa). Pod porušením alebo ohrozením práva duševného vlastníctva je potrebné vnímať ohrozenie alebo porušenie konkrétneho subjektívneho práva, ktoré vyplýva z okruhu právnych noriem upravujúcich právo duševného vlastníctva. Podstata zdržania sa zásahov spočíva v tom, že odporca sa má niečoho zdržať, t.j. vznikne mu povinnosť zdržať sa presne vymedzeného rušenia, ktorým zasahuje do právnych vzťahov navrhovateľa bez toho, aby súd odporcovi uložil nejaké konkrétne opatrenie. Ponecháva sa následne na odporcovi, aby prijal konkrétne opatrenia, jeho dôslednosť sa skúma až v prípadnom nútenom výkone predbežného opatrenia. Z podstaty tohto zákonného ustanovenia možno vyvodiť, že predbežné opatrenie môže obsahovať výrok totožný s výrokom vo veci samej. Aktívne procesne legitimovanou osobou na podanie návrhu na nariadenie predbežného opatrenia podľa ustanovenia § 76 ods. 1 písm. h/ O.s.p. je osoba, ktorej práva duševného vlastníctva sú porušované alebo ohrozované. Pasívne procesne legitimovanou je osoba, ktorá porušuje alebo ohrozuje práva duševného vlastníctva.

Už z návrhu na nariadenie predbežného opatrenia vyplývajú podstatné okolnosti, ktoré má na mysli ustanovenie § 75 ods. 2 O.s.p. Navrhovateľa dostatočne uviedli podmienky dôvodnosti nároku, ktorému sa má poskytnúť predbežná ochrana, odôvodnenie nebezpečenstva bezprostredne hroziacej ujmy vo vzťahu k ich právu duševného vlastníctva, dôvodili, v čom vidia naliehavú potrebu dočasnej úpravy pomerov medzi účastníkmi. Nemožno opomenúť to, že ide o konanie, v ktorom je súd viazaný návrhom na nariadenie predbežného opatrenia. Z chovania účastníkov konania, z listinných dôkazov nachádzajúcich sa v spise, vyplýva, je osvedčená, naliehavá potreba dočasnej úpravy pomerov účastníkov konania predbežným opatrením v navrhovanom znení. Odporca má pripravenú (vyrobenú) druhú sériu televízneho seriálu „F. R.“ bez autorského (spoluatorského) príspevia navrhovateľov; túto skutočnosť nespochybňuje ani sám odporca. Účastníkom vo veci svedčí vecná legitímácia, odporca ohrozuje právo duševného vlastníctva navrhovateľov, navrhovateľa osvedčili danosť práva (nároku), nie sú pochybnosti o potrebe predbežnej úpravy. Navrhovateľa uniesli svoje dôkazné bremeno, vo veci sú dané podmienky pre nariadenie predbežného opatrenia v navrhovanom znení, výrok uznesenia obsahuje vymedzené rušenie, ktorým odporca zasahuje do právnych vzťahov navrhovateľov a čoho sa má vyvarovať. Odporca v odvolaní neuvádzal žiadne také vecné a právne relevantné dôvody, pre ktoré by navrhovateľom v I., 2. rade i jemu samému v konaní nesvedčala vecná legitímácia, ktoré by privodili pre odporcu priaznivé rozhodnutie. V konaní o nariadenie predbežného opatrenia nie je potrebné preukazovať ujmu, ktorá sa chovaním odporcu navrhovateľom stala, resp. má vzniknúť. Stačí, ak je právo duševného vlastníctva navrhovateľov ohrozené; čo v konaní osvedčené je.

Odvolací súd nedoručoval odporcovi vyjadrenie navrhovateľov k jeho odvolaniu proti uzneseniu o nariadení predbežného opatrenia, pretože v ňom navrhovateľa (opakovane) uvádzajú dôvody, pre vec podstatné, vyplývajúce z návrhu na nariadenie predbežného opatrenia, z ich písomného, ústneho vyjadrenia pred nariadením predbežného opatrenia. Aj prípadné vyjadrenie sa odporcu k danému vyjadreniu by neovplyvnilo iné rozhodnutie odvolacieho súdu. V tomto smere potom ani nemožno dôvodiť, že týmto postupom súdu odporcovi bola odňatá možnosť konať pred súdom, žeby mu súd odňal ústavné právo na súdnu ochranu.

Odvolací súd prijal rozhodnutie jednohlasne (§ 3 ods. 9 zákona č. 757/2004 Z.z.o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom od 1.5.2011).

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.